

PORCELAIN
SURFACES
FOR DESIGN
AND FURNITURE



OLOS

CHI
SIAMO

OUR
COMPANY

02 OLOS
OLOS

06 L'AZIENDA
THE COMPANY

08 UN PARTNER AFFIDABILE
A RELIABLE PARTNER

SUGGERIMENTI DI
APPLICAZIONE

APPLICATION
SUGGESTIONS

10 FORMATO, SPESSORI, FINITURE
SIZE, THICKNESS, FINISHES

12 UTILIZZI E VANTAGGI
USES AND ADVANTAGES

16 IL GRÈS PORCELLANATO:
UNA SCELTA VINCENTE PER L'ARREDO
PORCELAIN STONEWARE:
THE RIGHT CHOICE FOR FURNITURE

18 IL NOSTRO GRÈS PORCELLANATO
OUR PORCELAIN STONEWARE

20 GALLERY
GALLERY

SPECIFICHE
TECNICHE

TECHNICAL
SPECIFICATIONS

48 LA GAMMA PRODOTTI
THE PRODUCT RANGE

56 ESEMPI DI LAVORAZIONE DEI BORDI
EXAMPLES OF EDGE PROCESSING

59 SISTEMI DI IMBALLAGGIO
PACKAGING METHODS

60 PULIZIA E PRECAUZIONI PER L'USO
CLEANING AND PRECAUTIONS FOR USE

62 CARATTERISTICHE
TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS

64 CONTATTI
CONTACTS

OLOS, IL VALORE DI UN PROGETTO A TUTTO TONDO.

OLOS, THE VALUE OF AN ALL-ROUND PROJECT.

The Ancient Greek word **ὅλος**, meaning "whole, entire, complete", identifies a **whole**, the value of which is greater than the sum of elements composing it. Caesar has created the **Olos** trademark to **encourage** the use of ceramic slabs **for an entire project**.

Top level technical features, aesthetic prestige and a particularly broad range make Caesar materials the **optimal finishing material for furniture** in both residential and commercial contexts.

OLOS, LA VALEUR D'UN PROJET GLOBAL.

Le mot grec **ὅλος** indique un **tout**, dont la valeur globale dépasse la somme des éléments qui la composent. Caesar a donné vie à la marque **Olos** afin de **valoriser** l'utilisation des dalles en céramique dans un **projet de décoration global**.

Des caractéristiques techniques de premier ordre, une grande valeur esthétique et l'étendue de la gamme font des matériaux Caesar une **finition optimale pour des projets d'aménagement** destinés aux différentes pièces du résidentiel et du commercial.

Il termine greco **ὅλος** "tutto" identifica una **totalità**, il cui valore complessivo supera la somma degli elementi che la compongono. Caesar ha dato vita al marchio **Olos** per valorizzare l'utilizzo delle lastre ceramiche **per l'intero progetto di arredo**.

Caratteristiche tecniche di prim'ordine, pregio estetico e vastità di gamma rendono i materiali Olos una **finitura ottimale per applicazioni d'arredo** che spaziano tra i vari ambienti dei progetti residenziali e commerciali.

OLOS, DER WERT EINES RUNDUM KOMPLETTEN PROJEKTS

Der griechische Begriff **ὅλος**, „das Ganze“, steht für eine **Gesamtheit**, dessen Wert insgesamt höher ist als die Summe seiner einzelnen Elemente. Mit der neuen Marke **Olos** zeigt Caesar die Verwendungsmöglichkeiten der Keramikplatten von Caesar **für das gesamte Designprojekt** auf.

Erstklassige technische Eigenschaften, hohes optisches Prestige und eine umfassende Produktpalette machen die Materialien von Caesar zur **perfekten Verkleidung von Einrichtungselementen** in allen Bereichen von Wohnungs- und Gewerbebauprojekten.

OLOS - ПРЕСТИЖ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО ПРОЕКТА

Греческое слово **ὅλος** ("все") обозначает **совокупность**, общее значение которой превышает сумму составляющих ее элементов. Caesar создала бренд **Olos** для **стимулирования** использования керамических плит при составлении **всего проекта оформления интерьеров**.

Технические характеристики высшего уровня, престижный внешний вид и широчайший охват ассортимента превращают продукцию Caesar в **оптимальный отделочный материал для изготовления предметов интерьера**, предназначенных для разных помещений как в жилых, так и в торговых проектах.



LE GRANDI LASTRE IN GRES PORCELLANATO OLOS PER ARREDO E INTERIOR DESIGN.

Olos è il marchio di Caesar che valorizza l'utilizzo delle lastre in gres porcellanato per l'intero progetto di arredo.

Il nuovo formato 162x324 cm e spessore 12 mm, non rettificato e rinforzato con stuoia in fibra di vetro, è ideale per creare arredi in serie o su misura come tavoli, lavabi, top bagno e cucina e tanto altro.

Caratteristiche tecniche di prim'ordine, pregio estetico e cordinabilità con la gamma Caesar rendono Olos una soluzione ideale per arredi in ambito residenziale e commerciale.



LARGE PORCELAIN STONEWARE SLABS FOR FURNISHING AND INTERIOR DESIGN.

Olos is the Caesar brand that promotes the use of porcelain stoneware slabs throughout the interior design project. The new unrectified 162x324 cm size in 12 mm thickness, reinforced with fibreglass mesh, is ideal to create standard-production or bespoke furnishings such as tables, washbasins, bathroom and kitchen countertops and many other items. Outstanding technical characteristics, excellent design values and matching with the Caesar range make Olos an ideal solution for furnishings in residential and commercial contexts.

LES GRANDES DALLES EN GRÈS CÉRAME CAESAR POUR L'AMEUBLEMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR.

Olos est la marque de Caesar qui met en valeur l'utilisation des dalles en grès cérame pour l'ensemble du projet d'aménagement. Le nouveau format 162x324 cm, épaisseur 12 mm, non rectifié et avec un renfort en fibre de verre, est idéal pour créer des éléments d'ameublement de série ou sur mesure comme des tables, des lavabos, des plans de salle de bains et de cuisine, entre autres. Caractéristiques techniques haut de gamme, valeur esthétique et assortiment avec la gamme Caesar font d'Olos une solution idéale pour des aménagements dans des cadres résidentiels et commerciaux.

GROSSE FEINSTEINZEUGPLATTEN VON CAESAR FÜR EINRICHTUNG UND INNENDESIGN.

Die Marke Olos von Caesar bezeichnet Feinsteinzeugplatten, die auf vielerlei Weise im gesamten Einrichtungsprojekt verwendbar sind. Das neue Format 162x324 cm in 12 mm Stärke, nicht rektifiziert, mit Glasfasermatte verstärkt, lässt sich Möbel in Serie oder nach Maß anfertigen wie Tische, Waschbecken, Deckplatten für Bad und Küche und vieles mehr. Herausragende technische Eigenschaften, prestigevolle Optik und die perfekte Abstimmung mit der Caesar-Produktpalette machen Olos zur idealen Einrichtungslösung für den Wohnungs- und Gewerbebau.

БОЛЬШИЕ КЕРАМОГРАНИТНЫЕ ПЛИТЫ CAESAR ДЛЯ МЕБЕЛИ И ДИЗАЙНА ИНТЕРЬЕРА.

Olos – это бренд Caesar, который расширяет возможности использования плит из керамогранита для всего проекта мебелировки. Новый формат 162x324 см толщиной 12 мм, не ректифицированный и армированный стекловолокном, позволяя оформлять мебель по серийным и индивидуальным заказам, такую как столы, раковины, столешницы для ванных комнат и кухню и многое другое. Высочайшие технические характеристики, эстетическая ценность и совместимость с ассортиментом Caesar делают Olos идеальным решением для оформления жилых и коммерческих помещений.

L'AZIENDA

THE COMPANY _ LA SOCIÉTÉ _ DAS UNTERNEHMEN _ КОМПАНИЯ

DAL 1988 CAESAR È SINONIMO DI GRES PORCELLANATO ITALIANO DI ALTO VALORE PER PAVIMENTI E RIVESTIMENTI. IL MARCHIO OLOS IDENTIFICA LE APPLICAZIONI DEL PRODOTTO CAESAR PER IL MONDO DELL'ARREDO E DEL DESIGN.

Since 1988, Caesar means top quality **italian porcelain stoneware** for floors and walls. The Olos trademark identifies Caesar products for furniture and design.

Caesar est synonyme depuis 1988 de grès cérame italien haut de gamme pour **sols et revêtements muraux**. La marque Olos identifie les applications du produit Caesar destinées à l'univers de la décoration et du design.

Seit 1988 ist der Name Caesar inbegriff von hochwertigem **italienischem Feinsteinzeug für Wand und Boden**. Die Marke Olos steht für die Verwendung der Caesar-Produkte in Einrichtung und Design.

С 1988 года Caesar является символом **качественного керамогранита итальянского производства для настила полов и облицовки стен**. Бренд Olos обозначает продукцию Caesar, предназначенную для оформления предметов и дизайна интерьеров.

NEGLI ANNI IL MARCHIO CAESAR HA GUADAGNATO UNA **SOLIDA REPUTAZIONE** PRESSO PROGETTISTI E RIVENDITORI, **PER L'AFFIDABILITÀ TECNICA E COMMERCIALE** E PER L'ATTENZIONE VERSO QUALITÀ E SERVIZIO.

Over the years, the Caesar brand has achieved a **sound reputation** and become a reference for contractors and **retailers, thanks to reliable technical features and a trustworthy sales network** based on quality and service.

Au fil des ans, la marque Caesar s'est forgé une **solide réputation** auprès des architectes, décorateurs et vendeurs grâce à sa **fiabilité technique et commerciale** ainsi qu'au soin accordé à la qualité et au service.

Im Laufe der Jahre hat Caesar bei Planern und Händlern dank seiner **technischen und unternehmerischen Zuverlässigkeit** und der hohen Qualität von Produkt und Service einen **soliden Ruf** erobert.

С течением времени Caesar снискала себе **солидную репутацию** у проектировщиков и дилеров благодаря **надежности технических разработок и коммерческой политики**, а также внимательному отношению к качеству и сервису.

OLOS
BY CERAMICHE CAESAR



IMPIANTI MODERNI E INNOVATIVI

PRODUZIONE DELLE LASTRE GESTITA IN STABILIMENTI DI NUOVA GENERAZIONE.

MODERN AND INNOVATIVE PLANT
Slabs are **manufactured** in **latest generation** production facilities.

SYSTÈMES MODERNES ET INNOVANTS
Production des dalles gérée dans des usines **nouvelle génération**.

MODERNE UND INNOVATIVE ANLAGEN
Produktion der Platten in Werken der **neuesten Generation**.

СОВРЕМЕННЫЕ И ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ЛИНИИ
Плиты **производятся** на заводах **нового поколения**.



LOGISTICA EVOLUTA

UNA NUOVISSIMA STRUTTURA DEDICATA ALLE LASTRE, ESPERIENZA TRENTENNALE DI FORNITURE DI CERAMICA IN TUTTO IL MONDO.

ADVANCED LOGISTICS
A brand new structure dedicated to slabs, thirty years of experience in the supply of ceramics all over the world.

LOGISTIQUE ÉVOLUÉE
Une toute nouvelle structure consacrée aux dalles, 30 ans d'expérience dans la fourniture de céramique dans le monde entier.

HOCHMODERNE EINE Eine neue Abteilung eigens für die Platten, und dreissig Jahre Erfahrung in der Lieferung von Keramik in alle Welt.

ПРОДВИНУТАЯ ЛОГИСТИКА
Новейший склад только для плит, тридцатилетний опыт поставок керамики во все страны мира.



ESPERIENZA SPECIFICA LASTRE

COLLABORAZIONI ATTIVE CON L'INDUSTRIA DELL'ARREDO PER LA LAVORAZIONE DELLE LASTRE.

SPECIFIC EXPERTISE FOR SLABS
Active cooperation with the furniture industry for slab processing.

EXPÉRIENCE SPÉCIFIQUE DALLES
Collaboration avec l'industrie de la décoration pour l'usinage des dalles.

SPEZIFISCHE ERFAHRUNG MIT PLATTEN
Aktive Zusammenarbeit mit der Möbelindustrie in Sachen Verarbeitung der Platten.

СПЕЦИФИЧЕСКИЙ ОПЫТ РАБОТЫ С ПЛИТАМИ
Активное сотрудничество с мебельной промышленностью в обработке плит.



UN PARTNER
AFFIDABILE
PER INDUSTRIA
DEL MOBILE E
ARTIGIANI.

OLOS

L'offerta di Olos si rivolge specificamente a utenti professionali per realizzare -su scala industriale o artigianale- piani di lavoro per bagno e cucina, tavoli, arredi, allestimenti su misura e altro ancora.

Lo spessore 12 mm consente di realizzare diverse tipologie di finitura con bordi a vista.

Il formato 162x324 cm ottimizza le lavorazioni anche per elementi di grandi dimensioni. L'applicazione di una stuoia in fibra di vetro minimizza i rischi di problematiche nel trasporto e nelle lavorazioni.

A RELIABLE PARTNER FOR THE
FURNITURE INDUSTRY AND
FOR CRAFTSMEN.

The Olos offering is specifically addressed to professional users for the production - on an industrial or artisanal scale - of bathroom and kitchen countertops, tables, furniture, bespoke installations and much, much more.

The 12 mm thickness is suitable for the creation of various types of cladding with visible edges.

The 162x324 cm size optimises the cutting of the pieces required for even large items. Application of a fibreglass mesh backing minimises the risks of problems during transport and processing.

UN PARTENAIRE SOLIDE POUR
L'INDUSTRIE DU MEUBLE ET
LES ARTISANS.

L'offre d'Olos s'adresse spécifiquement aux professionnels pour réaliser - à l'échelle industrielle ou artisanale - des plans de travail pour salle de bains et cuisine, des tables, des éléments d'ameublement, des éléments sur mesure et bien d'autres choses encore.

L'épaisseur 12 mm permet de réaliser divers types de finitions avec chants visibles.

Le format 162x324 cm optimise les usinages même pour les éléments de grandes dimensions. L'application d'un renfort en fibre de verre minimise les risques de dommages pendant le transport et les usinages.

EIN ZUVERLÄSSIGER PARTNER
FÜR HANDWERK UND
MÖBELINDUSTRIE.

Das Angebot von Olos wendet sich an Fachkunden, die industriell oder handwerklich Deckplatten für Bad und Küche, Tische, Möbel, Einrichtungselemente nach Maß und vieles andere mehr herstellen.

Die Stärke 12 mm erlaubt die Ausführung unterschiedlicher Bearbeitungen mit Sichtkanten.

Das Format 162x324 cm erleichtert die Bearbeitung auch großer Elemente. Eine Glasfasermatte reduziert die durch Transport und Bearbeitung entstehenden Risiken auf das Minimum.

НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР
ДЛЯ МЕБЕЛЬНОЙ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И
МАСТЕРОВ.

Предложение Olos специально предназначено для профессиональных пользователей, которые разрабатывают - в промышленных или ремесленных масштабах - столешницы для ванных комнат и кухонь, столы, мебель, оснащение по индивидуальному заказу и многое другое.

Толщина 12 мм позволяет создавать различные виды отделки с открытыми краями.

Формат 162x324 см позволяет оптимизировать обработку даже крупных элементов. Применение матов из стекловолокна сводит к минимуму риски возникновения проблем при транспортировке и обработке.



formato

SIZE _ ÉPAISSEURS_STÄRKEN _ ТОЛЩИНА



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

spessore

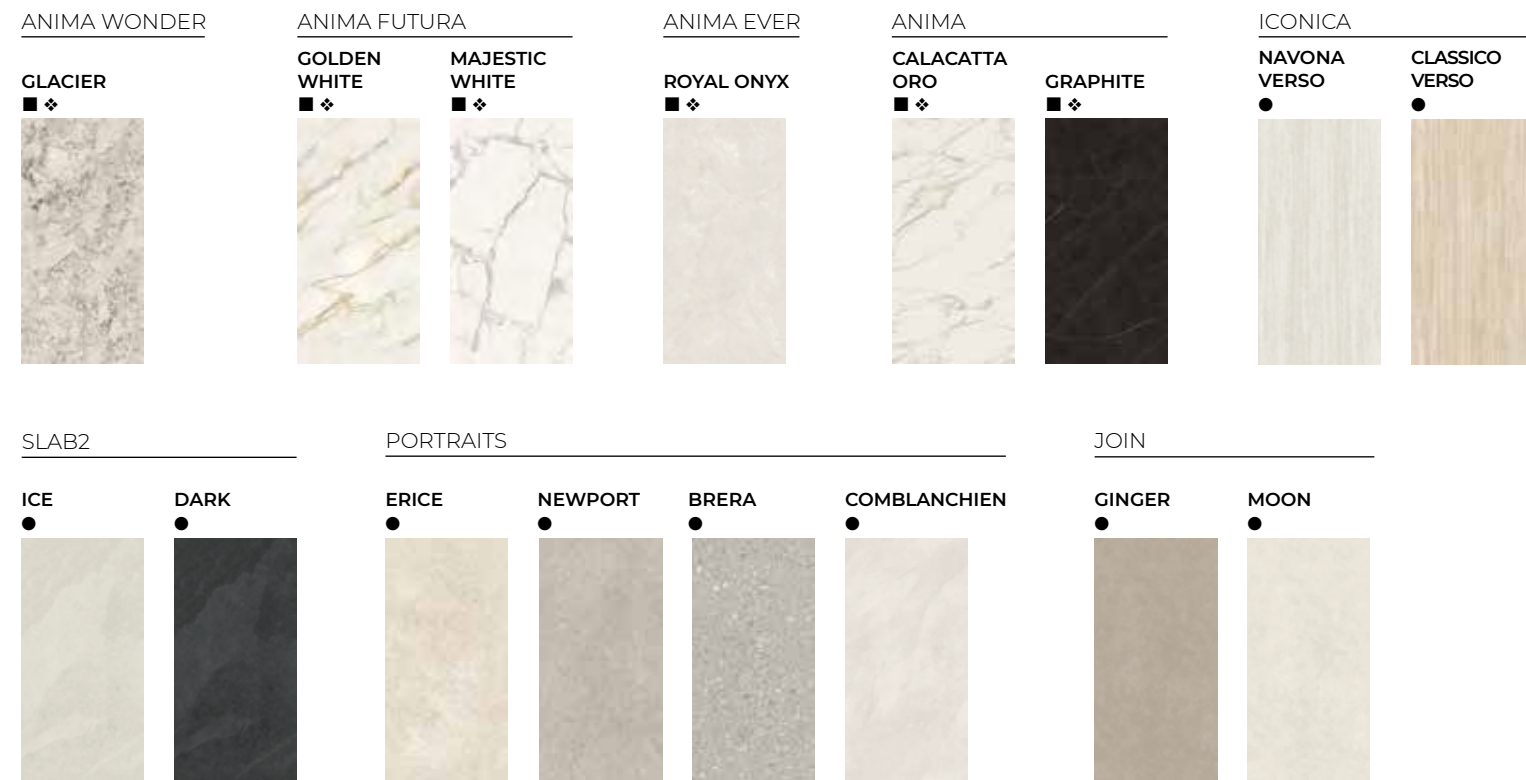
THICKNESS _ ÉPAISSEURS_STÄRKEN _ ТОЛЩИНА



12 mm
+ FIBREGLASS MESH

colori

COLORS _ COULEURS _ FARBEN _ ЦВЕТОВ



finiture

FINISHES _ FINITIONS_OBERFLÄCHEN _ ОТДЕЛКИ

naturale / matt

UNA SUPERFICIE OPACA E MATERICA: SOLITAMENTE LISCIA O CON LEGGERI MOVIMENTI DELLA SUPERFICIE.

A matt and substantial surface: generally smooth or with subtle textures.

Une surface mate et matériq: généralement lisse ou avec de légers mouvements en surface.

Matte und stoffliche Oberfläche: in der Regel glatt oder mit leicht bewegter Oberfläche.

Как правило, эта матовая и фактурная поверхность обладает гладкой или слегка неравномерной поверхностью.

lucidato

LA LUCIDATURA CREA UNA SUPERFICIE BRILLANTE, RIFLETTENTE E OMOGENEA.

The lucidato finish creates a glossy, reflecting and smooth surface.

Le polissage crée une surface brillante, réfléchissante et homogène.

Die Politur erzeugt eine glänzende, reflektierende und gleichmässige Oberfläche.

Полировка создает глянцевую, отражающую и однородную поверхность.

silk

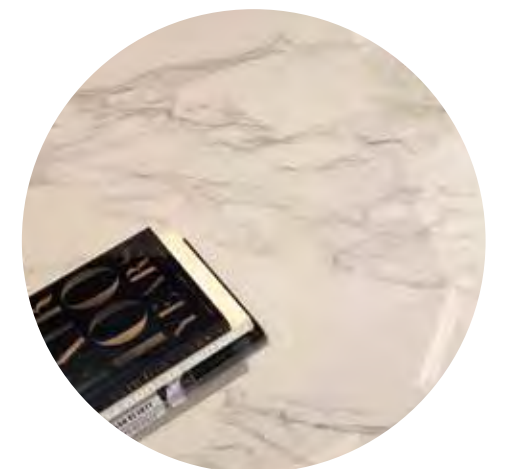
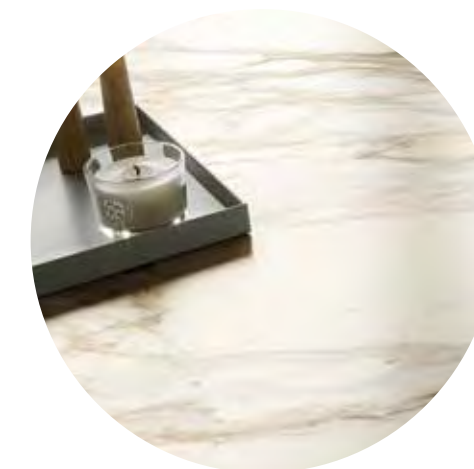
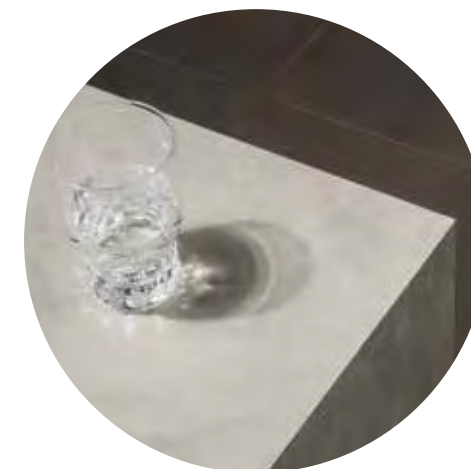
LA FINITURA SILK È LISCIA, VELLUTATA E SETOSA AL TATTO, CON UNO SPECIALE EFFETTO DI OPACITÀ.

The silk finish is smooth, velvety and silky to touch, with a special matt appearance.

La finitura silk est lisse, veloutée et soyeuse au toucher, avec un effet spécial mat.

Silk ist eine glatte Oberfläche, die sich samtig und seidig anfühlt; mit einem besonderen matt-Effekt.

Отделка silk является гладкой, бархатистой и шелковистой на ощупь, обладает особым матовым эффектом.



RESISTE ALLE MACCHIE.

Stain resistant.

RESISTE A UMIDITÀ E MUFFE.

Damp and mould resistant.

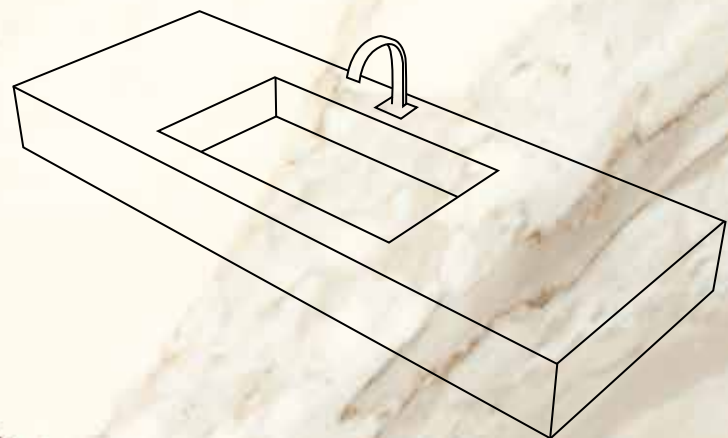
PREGIO ESTETICO.

Prestigious appearance.

RESISTE AGLI AGENTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E INDUSTRIALE*.

Household and industrial chemicals resistant.

GREAT IDEAS FOR *bathroom*



* Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina.
For domestic chemicals and swimming pool additives.

SUPERFICIE IDONEA AL CONTATTO CON ALIMENTI.

Surface suitable for contact with foodstuffs.

NON RILASCIA SOSTANZE NOCIVE PER LA SALUTE (VOC FREE).

Does not release harmful substances (VOC free).

RESISTE AL CALORE E ALLE ALTE TEMPERATURE.

Heat and high temperature resistant.

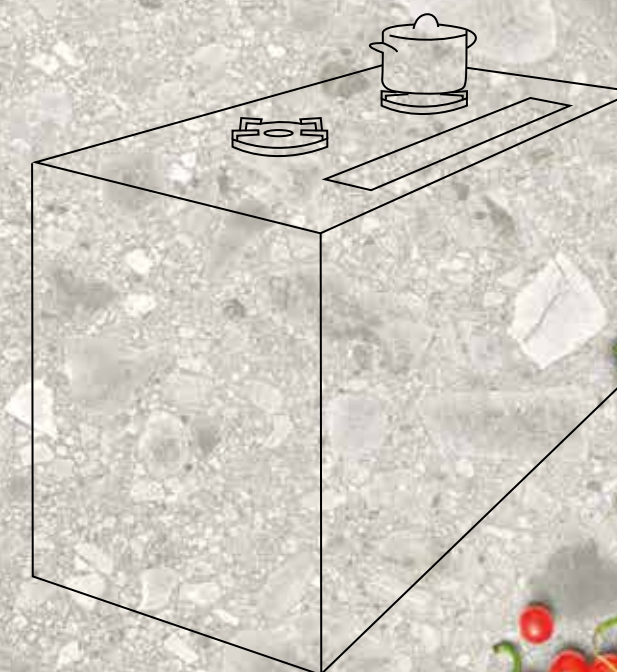
RESISTE A GRAFFI E ABRASIONI*.

Scratch and abrasion resistant.

FACILE DA PULIRE E IGIENIZZARE.

Easy to clean and sanitise.

STRONG SOLUTIONS FOR *kitchen*



* Sulla base delle normative 10545-6 (finiture Naturale e Silk) e ISO 10545-7 (Finitura Lucidato).
In compliance with the ISO 10545-6 (Matt and Silk finishes) and ISO 10545-7 (Lucidato finish) standards.

RESISTE AL GELO.

Frostproof.

IDONEO PER AMBIENTI INTERNI ED ESTERNI.

Suitable for indoor and outdoor installation.

PLANARE E STABILE NEL TEMPO.

Flat and stable over time.

NON RILASCIA FORMALDEIDE.

Does not release formaldehyde.

SOLID INSPIRATION FOR *living*



NON CONTIENE PLASTICA, VERNICI, RESINE.

Does not contain plastic, paint, resin.

COLORI INALTERABILI ALLA LUCE.

Colourfast.

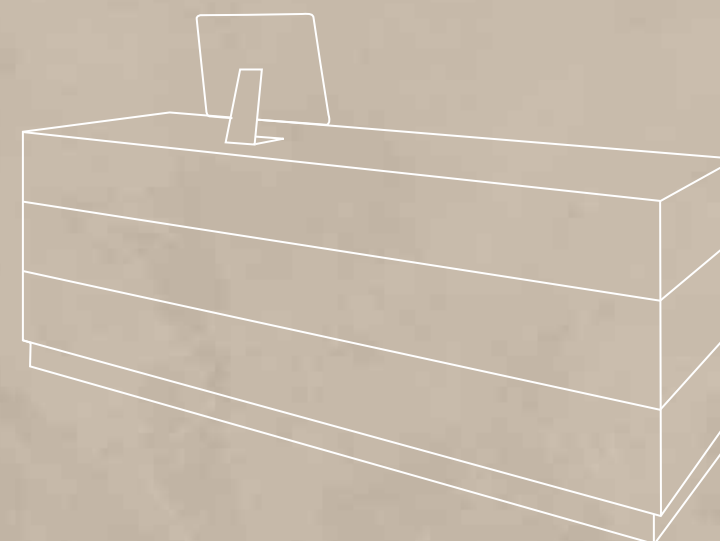
ECOLOGICO E RICICLABILE.

Green and recyclable.

COORDINABILE CON PAVIMENTI E RIVESTIMENTI.

Can be matched to floors and walls.

RELIABLE PARTNER FOR *commercial applications*





IL GRÈS PORCELLANATO: UNA SCELTA VINCENTE PER L'ARREDO

PORCELAIN STONEWARE: THE RIGHT CHOICE FOR FURNITURE
LE GRÈS CÉRAME : UN CHOIX GAGNANT EN DÉCORATION
FEINSTEINZEUG: DIE ENTSCHEIDUNG FÜR EINE OPTIMALE RAUMGESTALTUNG
КЕРАМОГРАНИТ - УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ ИНТЕРЬЕРА



RESISTE ALLE MACCHIE.

Stain resistant.
Résiste aux taches.
Fleckenbeständig.
Стойкость к пятнам.



RESISTE A UMIDITÀ E MUFFE.

Damp and mould resistant.
Résiste à l'humidité et aux moisissures.
Beständig gegen Feuchtigkeit und Schimmel.
Стойкость к влаге и образованию плесени.



PREGIO ESTETICO.

Prestigious appearance.
Valeur esthétique.
Hohes optisches Prestige.
Удачная эстетика.



RESISTE AGLI AGENTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E INDUSTRIALE*1.

Household and industrial chemicals resistant.
Résiste aux agents chimiques à usage domestique et industriel.
Beständig gegen Industrie- und Haushaltschemikalien.
Выдерживает воздействие бытовых и промышленных химических веществ.



FACILE DA PULIRE E IGIENIZZARE.

Easy to clean and sanitise.
Facile à nettoyer et à désinfecter.
Einfach zu reinigen und zu desinfizieren.
Легко чистится и гигиенично обрабатывается.



RESISTE AL GELO.

Frostproof.
Résiste au gel.
Frostbeständig.
Выдерживает низкие температуры.



SUPERFICIE IDONEA AL CONTATTO CON ALIMENTI.

Surface suitable for contact with foodstuffs.
Surface convenant au contact alimentaire.
Lebensmittelechte Oberfläche.
Материал пригоден для контакта с пищевыми продуктами.



NON RILASCIAMOSTANZE NOCIVE PER LA SALUTE (VOC FREE)

Does not release harmful substances (voc free).
N'émet aucune substance nocive pour la santé (sans cov).
Setzt keine gesundheitsschädlichen Substanzen frei (VOC-frei).
Не выделяет вредных для здоровья веществ (без лос).



RESISTE AL CALORE E ALLE ALTE TEMPERATURE

Heat and high temperature resistant.
Résiste à la chaleur et aux hautes températures.
Beständig gegen Hitze und hohe Temperaturen.
Выдерживает тепло и высокие температуры.



IDONEO PER AMBIENTI INTERNI ED ESTERNI.

Suitable for indoor and outdoor installation.
Parfait aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.
Für Innen- und Aussen.
Подходит для внутренних и наружных пространств.



PLANARE E STABILE NEL TEMPO.

Flat and stable over time.
Planaire et stable dans le temps.
Eben und auf dauer Stabil.
Плоскостность и неизменность в течение времени.



COORDINABILE CON PAVIMENTI E RIVESTIMENTI.

Can be matched to floors and walls.
Peut être coordonné avec les revêtements de sols et de murs.
Auf Wand- und Bodenbeläge abstimmbaar.
Сочетается с напольной и облицовочной плиткой.



RESISTE A GRAFFI E ABRASIONI*2.

Scratch and abrasion resistant.
Résiste aux rayures et aux abrasions.
Kratz- und Abriebfest.
Противостоит царапинам и износу.



NON RILASCIAMOSTANZE FORMALDEIDE

Does not release formaldehyde.
N'émet pas de formaldéhyde.
Setzt kein Formaldehyd frei.
Не выделяет формальдегида.



NON CONTIENE PLASTICA, VERNICI, RESINE

Does not contain plastic, paint, resin.
Ne contient ni plastiques, ni vernis, ni résines.
Frei von Kunststoffen, Lacken und Harzen.
Не содержит пластмасс, красок и смол.



COLORI INALTERABILI ALLA LUCE

Colourfast.
Couleurs inaltérables à la lumière.
Lichtechte Farben.
Невыгорающие цвета.



ECOLOGICO E RICICLABILE

Green and recyclable.
Écologique et recyclable.
Ökologisch und recyclebar.
Экологичность и перерабатываемость.

*1
Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina.
For domestic chemicals and swimming pool additives.

*2
Sulla base delle normative 10545-6 (finiture Naturale e Silk) e ISO 10545-7 (Finitura Lucidato).
In compliance with the ISO 10545-6 (Matt and Silk finishes) and ISO 10545-7 (Lucidato finish) standards.

IL NOSTRO GRÈS PORCELLANATO

OUR PORCELAIN STONEWARE _ NOTRE GRÈS CÉRAME _ UNSER FEINSTEINZEUG _ НАШ КЕРАМОГРАНИТ

RIGOROSAMENTE MADE IN ITALY

PRODUZIONE GARANTITA **100% IN ITALIA**.
ALL'AVANGUARDIA PER **DESIGN, TECNOLOGIA** E PER
CONDIZIONI DI LAVORO E **RISPETTO DELL'AMBIENTE**.

STRICTLY MADE IN ITALY
Entirely made in Italy, country at
the forefront in terms of **design,**
technology, working conditions
and **concern for the environment**.

RIGOREUSEMENT MADE IN ITALY
Production garantie **100% Italienne**,
à l'avant-garde en matière de **design,**
de technologie, de conditions
de travail et de **respect de**
l'environnement.

HUNDERTPROZENTIG MADE IN
ITALY
Herstellung garantiert zu **100 % in**
Italien. Federführend in **Design,**
Technologie, Arbeitsbedingungen
und **Umweltschutz**.

ТОЛЬКО И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО
"MADE IN ITALY"
Гарантия **100% производства в**
Италии - стране, занимающей
передовые позиции в сфере
дизайна, технологий, а также
охраны труда и окружающей
среды.

NATURALE E COMPATTO

COMPOSTO DA QUARZI, FELDSPATI, CAOLINI: **PREGIATI**
MINERALI NATURALI ATOMIZZATI, PRESSATI E
TRASFORMATI IN UNA MATERIA RESISTENTE, COMPATTA E
GREIFICATA GRAZIE ALLA COTTURA A OLTRE 1200°C.

NATURAL AND COMPACT
Made of quartz, feldspar and kaolin:
prestigious natural materials,
which are spray dried, pressed and
transformed into a durable, compact
and vitrified material, thanks to firing
at over 1200°C.

NATUREL ET COMPACT
Composé de quartz, feldspath et
kaolin : **de précieux minéraux**
naturels atomisés, pressés et
transformés en une matière
résistante, compacte et grésifiée
grâce à une cuisson à plus de 1200°C.

NATÜRLICH UND FEST.
Bestehend aus Quarzen, Feldspaten,
Kaolinen: **hochwertige, natürliche**
Mineralien - zerstäubt, gepresst und
durch brennen bei mehr als 1200°C
in ein hochbeständiges, festes und
gesintertes Material verwandelt.

НАТУРАЛЬНЫЙ И КОМПАКТНЫЙ
МАТЕРИАЛ
В его состав входят кварцы,
полевые шпаты и каолины
— это **ценные натуральные**
минералы, которые очень тонко
измельчаются, прессуются
и превращаются в прочный,
компактный и стекловидный
материал в результате обжига при
температуре выше 1200°C.

ALTAMENTE ECOSOSTENIBILE

PRODOTTO IN **STABILIMENTI DI NUOVA GENERAZIONE**
A EMISSIONI MINIME. MATERIE PRIME ESTRATTE DA CAVE
CONTROLLATE.

HIGHLY SUSTAINABLE
Produced in **latest generation**
production facilities with minimal
emissions. Raw materials extracted
from controlled quarries.

HAUTEMENT ECO-DURABLE
Produit dans des **usines nouvelle**
génération à très faibles rejets.
Matières premières extraites de
carrières contrôlées.

ÖKOLOGISCH ÄUSSERST
NACHHALTIG
Emissionsarme Herstellung in
Werken der neuesten Generation.
Rohstoffe aus kontrollierten
Steinbrüchen.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ
РАЦИОНАЛЬНЫЙ ПРОДУКТ
Производится на **заводах нового**
поколения с минимальными
выбросами. Сырье добывается в
проверяемых карьерах.

SICURO E RICICLABILE

ZERO EMISSIONI DI SOSTANZE NOCIVE IN QUALSIASI
CONDIZIONE. **NON CONTIENE PLASTICA, SOLVENTI,**
FORMALDEIDE, NON EMETTE VOC. IGIENIZZABILE, INERTE
E RICICLABILE.

SAFE AND RECYCLABLE
No harmful emissions irrespective
of the condition. **No plastic,** solvents
formaldehyde, voc, **sanitizable, inert**
and recyclable.

SÛR ET RECYCLABLE
Zéro rejet de substances nocives
quelles que soient les conditions.
Ne contient ni matière plastique,
ni solvants, ni formaldéhyde et
ne rejette pas de cov. **Peut être**
désinfecté, inerte et recyclable.

SICHER UND RECYCLEBAR
Emission gesundheitsschädlicher
Substanzen unter jeder Bedingung
gleich null. Frei von Kunststoffen,
Lösungsmitteln, Formaldehyd; setzt
keine VOC frei. **Desinfizierbar,**
reaktionsträge und recyclebar.

БЕЗОПАСНЫЙ И
ПЕРЕРАБАТЫВАЕМЫЙ МАТЕРИАЛ
Не выделяет никаких вредных
веществ ни при каких условиях.
Не содержит пластмасс,
растворителей и формальдегида,
не выделяет летучих органических
соединений. **Является инертным**
материалом, подлежащим
гигиенической обработке и
переработке.



bathroom

PIANO LAVABO,
MOBILE BAGNO,
PIATTO DOCCIA,
MENSOLE, VASCA.

Washbasin tops, bathroom
cabinets, showers, shelves,
baths.

Plan vasque, meuble de salle
de bains, receveur de douche,
étagères, baignoire.

Waschtisch,
Badezimmerschrank,
Duschwanne, Wandablage,
Wanne.

Столешница умывальника,
тумба для ванной, душевой
поддон, полки, ванна.

Gli arredi bagno rappresentati
nelle immagini non sono
commercializzati da Caesar.
Per dettagli su lavabi e altri
arredi realizzati con lastre
Caesar, rivolgersi ai nostri
uffici commerciali.

The bathroom furnishings
featured in the pictures are
not sold by Caesar. For details
on the washbasins and
other furnishing elements
made with Caesar slabs,
please contact our sales
department.

Les ameublements de
salle de bains représentés
sur les photos ne sont
pas commercialisés par
Caesar. Pour plus de détails
sur les lavabos et autres
ameublements réalisés avec
des dalles Caesar, s'adresser à
nos bureaux commerciaux.

Die abgebildete
Badausstattung wird nicht
von Caesar vertrieben.
Für Informationen zu
den Waschbecken und
den weiteren, mit Platten
von Caesar gefertigten
Elementen wenden
Sie sich bitte an unsere
Vertriebsabteilung.

Мебель ванной комнаты,
представленной на
иллюстрациях, не
поставляется маркой
Caesar. За подробной
информацией о
раковинах и элементах
интерьера, созданных с
использованием плитки
Caesar, обращайтесь в наши
торговые офисы.

PIANO LAVABO
WASHBASIN TOP

Anima Wonder
Glacier Silk
∨





MOBILE BAGNO, ANTE
BATHROOM CABINET AND SHELVES

Portraits
Ericc Matt
∨

PIANO LAVABO
WASHBASIN TOP

Portraits
Ericc Matt



>
LAVABO
WASHBASIN
Join
Wing Matt





kitchen

PIANO DI LAVORO,
VASCA LAVELLO,
TAVOLO, MENSOLE.

Work tops, kitchen sinks,
tables, shelves.

Plan de travail, plan pour
évier, table, étagères.

Arbeitsplatte, Spülbecken,
Tisch, Wandablage.

Рабочая столешница,
кухонная мойка, стол, полки.



Slab2
Dark Matt
∨





kitchen

◀ MOBILE CUCINA
KITCHEN UNIT

Join
Peach Matt

▶
PIANO CUCINA
KITCHEN TOP
Iconica
Classico Verso Matt



kitchen



living

PIANI PER TAVOLI E
TAVOLINI DA INTERNO
E ESTERNO, PANCHE,
MENSOLE, QUINTE,
MADIE.

Indoor and outdoor dining
and coffee table tops,
benches, shelves, wall panels,
sideboards.

Dessus pour tables et tables
tasses d'intérieur et extérieur,
bancs, étagères, décorations,
buffets.

Platten für tische und
Beistelltische für das in-
und outdoor. Sitzbänke,
Wandablagen, Dekorwände,
Schrankelemente.

Столешницы для
внутренних и уличных
столов и столиков,
скамейки, полки, ящики,
серванты.



TAVOLO
TABLE

Join
Ginger Matt
▼

MADIA
MADIA

Join
Ginger Matt, Ginger Stream



living



living



^
TAVOLO
TABLE
Iconica
Classico Verso Matt

TAVOLINI >
SIDE TABLES
Anima Wonder
Glacier Silk

< MADIA
MADIA
Join
Ginger Matt, Ginger Stream



commercial

ARREDAMENTI
SU MISURA
PER HOTEL E NEGOZI,
QUALI MODULI
BAGNO, RECEPTION,
MENSOLE, PANCHE,
TAVOLI.

Customised furniture for hotels and shops, such as modules for bathrooms, reception desks, shelves, benches, tables.

Aménagements sur mesure pour hôtels et magasins, comme les modules de toilettes ou salles de bains, réception, étagères, bancs, tables.

Massgeschneiderte einrichtungen für Hotels und Geschäfte, wie Badmodule, Rezeption, Wandablagen, Bänke, Tische.

Столешницы для столов и столиков для установки в помещении или на улице, скамьи, полки, кулисы.



BANCONE, TAVOLINI
COUNTER, SIDE TABLES

Portraits
Brera Matt
∨

FIORIERA
PLANDER

Portraits
Newport Matt



commercial



commercial



< BANCONE, TAVOLINI
COUNTER, SIDE TABLES

Portraits
Brera Matt

FIORIERA
PLANDER

Portraits
Newport Matt

^ BANCONE
COUNTER

Anima Wonder
Ocean Lucidato

ANIMA WONDER
GLACIER

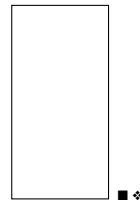
ANIMA FUTURA
GOLDEN WHITE

ANIMA FUTURA
MAJESTIC WHITE

ANIMA EVER
ROYAL ONYX



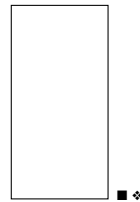
12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



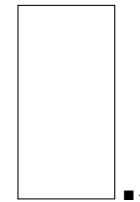
12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



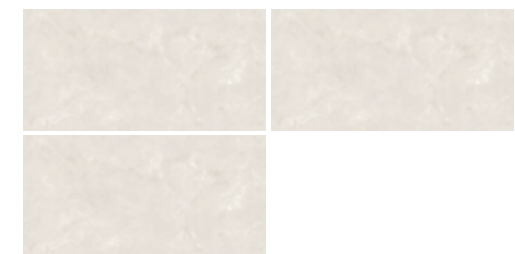
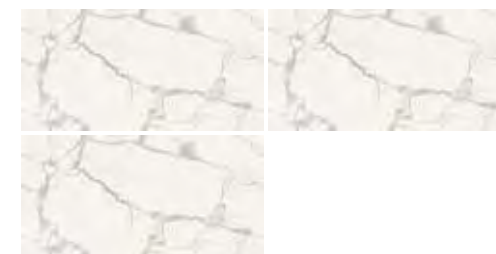
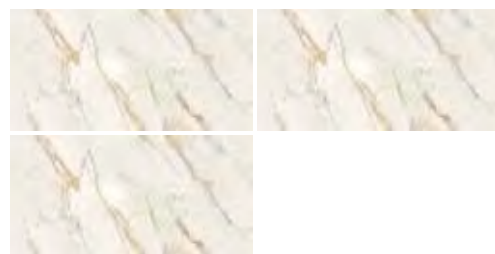
162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

■ Lucidato
◆ Silk

■ Lucidato
◆ Silk

■ Lucidato
◆ Silk

■ Lucidato
◆ Silk



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.

ANIMA
CALACATTA ORO

ANIMA
GRAPHITE

ICONICA
NAVONA VERSO

ICONICA
CLASSICO VERSO



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



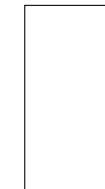
12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



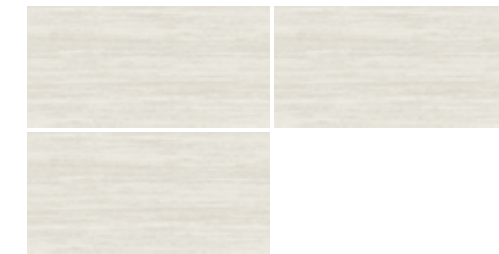
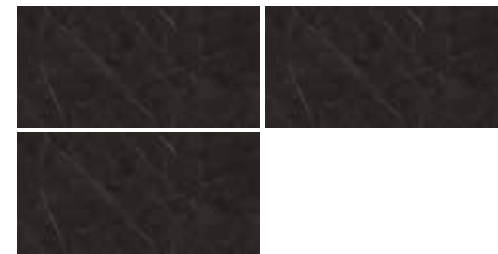
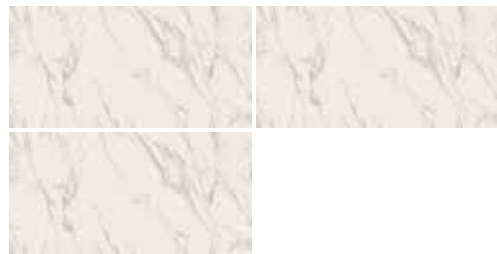
162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

■ Lucidato
◆ Silk

■ Lucidato
◆ Silk

● Matt

● Matt



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.

SLAB2
ICE

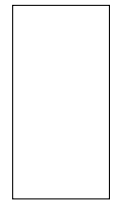
SLAB2
DARK

PORTRAITS
COMBLANCHIEN

PORTRAITS
ERICE



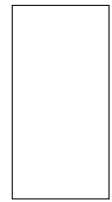
12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



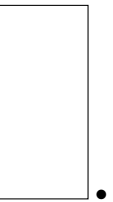
12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH

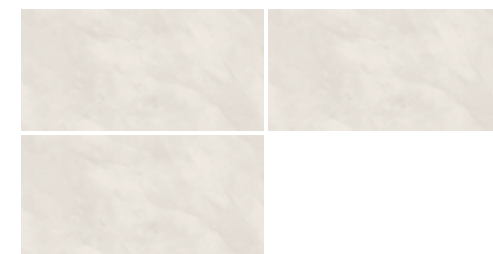
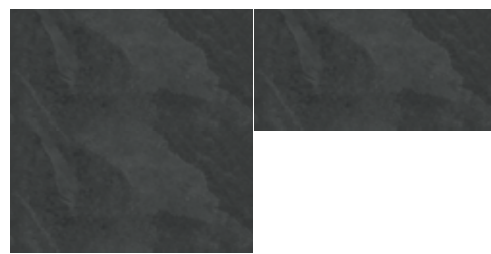
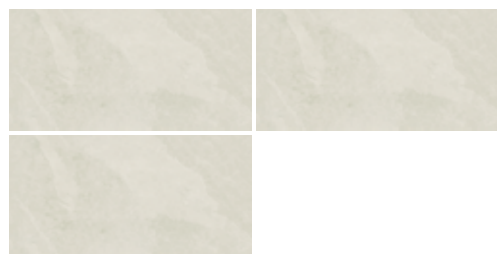


162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

● Matt

● Matt

● Matt



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.

Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.

PORTRAITS
NEWPORT



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



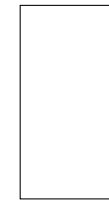
162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

● Matt

PORTRAITS
BRERA



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

● Matt

JOIN
GINGER



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



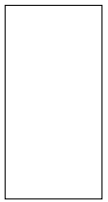
162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

● Matt

JOIN
MOON



12 mm
+ STUOIA IN FIBRA DI VETRO
+ FIBREGLASS MESH



162x324 cm
63^{25/32}"x127^{9/16}"

● Matt



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



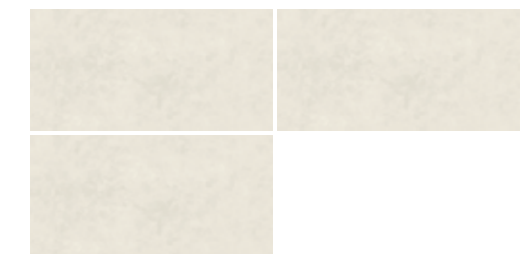
NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.



Prodotto con continuità estetica sul lato lungo e lato corto.
Product with continuous veining on long and short sides.
Produit offrant une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.
An den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.
Совмещение рисунка по длинной и короткой стороне.



NON RETTIFICATO. | NOT RECTIFIED. | NON RECTIFIÉ. | NICHT EIN KALIBER. | РНЕ ИСПРАВЛЕНО.

ESEMPI DI LAVORAZIONE DEI BORDI

EXAMPLES OF EDGE PROCESSING _ EXEMPLES D'USINAGE DES CHANTS
BEISPIELE FÜR DIE KANTENBEARBEITUNG _ ПРИМЕРЫ ОБРАБОТКИ КРОМОК

12 mm

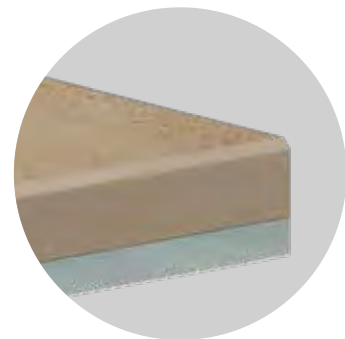
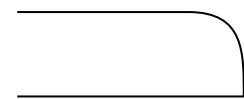
Lo spessore 12 mm conferisce alle lastre una elevata resistenza, che ne consente l'utilizzo anche per tavoli e piani di lavoro non accoppiati.

Le lavorazioni sul bordo sono ben visibili ed esaltate dallo spessore.



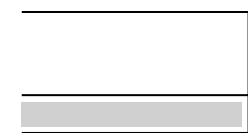
Becco civetta
Pencil round

01



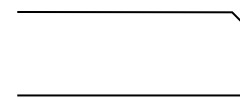
Assemblaggio con vetro
Assembly with glass

02



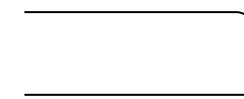
Costa retta
Straight edge

03



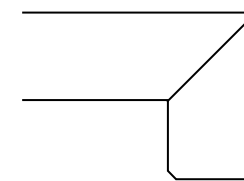
Costa retta stondata
Rounded straight edge

04



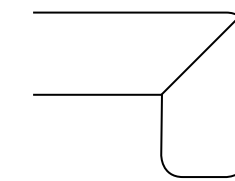
Angolo 45° retto
45° mitered edge

05



Angolo 45° stondato
45° mitered and rounded edge

06



The 12-mm thickness offers a very high resistance. These slabs can be used as tables and tops without a supporting material. Edge processing is very visible and enhances the thickness.

Leur épaisseur de 12 mm assure aux dalles une forte résistance qui permet de les utiliser y compris pour des tables et des plans de travail sans support. Les usinages sur le chant sont bien visibles et mis en valeur par l'épaisseur.

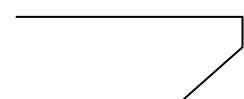
Die Platten in 12 mm Stärke sind hochbeständig und können auch direkt als Material für Tische und Arbeitsflächen dienen. Die Kantenbearbeitungen sind gut sichtbar und werden durch die Stärke akzentuiert.

Толщина в 12 мм придает плитам высокую прочность, благодаря чему они могут использоваться для изготовления столов и рабочих столешниц без применения опорных конструкций. Обработка кромок хорошо заметна и особенно подчеркивается толщиной плит.



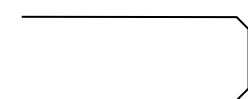
Bordo smussato
Chamfered edge*

07



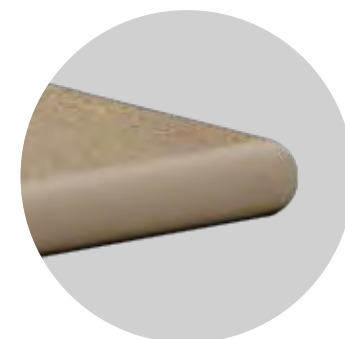
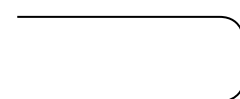
Doppia costa retta
Double beveled edge

08



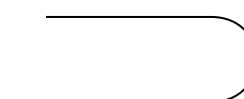
Doppia costa retta stondata
Double rounded edge

09



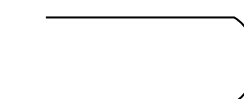
Torello
Fullbullnose

10



Arrotondato
Rounded

11



E' compito del progettista verificare se la lastra necessita di un supporto, in funzione dell'applicazione specifica.

The designer must check if the slabs needs a support, based on its specific application.

Il appartient au concepteur de vérifier si la dalle, en fonction de sa destination spécifique, doit reposer sur un support.

Für die Prüfung der vom Verwendungszweck abhängigen Notwendigkeit einer Unterlage ist der Planer zuständig.

В зависимости от конкретного применения проектировщик обязан проверять необходимость опорного материала для плиты.

CONTINUITÀ ESTETICA

CONTINUOUS VEINING _ CONTINUITÉ ESTHÉTIQUE _ OPTISCHE KONTINUITÄT_ НЕПРЕРЫВНОСТЬ РИСУНКА

Formato 162x324 cm spessore 12 mm

Le lastre 162x324 hanno continuità estetica sul lato lungo e sul lato corto.

Size 162x324 cm, thickness

12 mm Slabs of 162x324 have continuous veining on the long and short sides.

Format 162x324 cm épaisseur

12 mm Les dalles 162x324 offrent une continuité esthétique aussi bien sur le côté long que sur le côté court.

Format 162x324 cm, 12 mm

stark. Die Platten sind an den Längs- und Querseiten durchgehend gemustert.

Формат 162x324 см, толщина

12 мм. Плиты размера 162x324 создают эффект непрерывности рисунка как по длинной, так и по короткой стороне.

STUOIATURA DELLE LASTRE

SLAB MESH COVERING - ENTOILAGE DES DALLES
PLATTEN MIT GFK-MATTE - УСТАНОВКА МАТА НА ПЛИТЫ

Le lastre Caesar con spessore 12mm sono fornite con l'integrazione di una stuoia in fibra di vetro, che viene applicata sul retro. Questa lavorazione è particolarmente indicata per elementi di arredo laddove le lastre non siano incollate a supporti interni, o comunque siano particolarmente sollecitate. Le lastre accoppiate alla stuoia acquisiscono una maggiore resistenza all'urto nella fase di trasporto. Inoltre la procedura aumenta la sicurezza in caso di rotture, dal momento che la stuoia impedisce il collassamento della lastra.



Caesar slabs in 12 mm thickness are supplied complete with fibreglass mesh applied to the underside. This is particularly recommended for use in items of furniture where slabs are not glued to supporting backing structures or are exposed to particularly heavy stresses. The backing mesh also increases slabs' impact resistance during transport. What's more, this procedure increases safety in the event of breakage, since the mesh prevents the slab from collapsing.

Les dalles Caesar épaisseur 12 mm fournies intègrent un renfort en fibre de verre appliqué au dos. Cette application est particulièrement indiquée pour les éléments d'ameublement où les dalles ne sont pas collées sur des supports internes ou qui, en tout état de cause, sont particulièrement sollicitées. Les dalles avec renfort sont plus résistantes aux chocs pendant le transport. Par ailleurs, la procédure augmente la sécurité en cas de rupture car le renfort empêche l'effondrement de la dalle.

Die 12 mm starken Platten von Caesar werden mit rückseitig verklebter Glasfasermatte geliefert. Diese Ausführung eignet sich insbesondere für Einrichtungselemente, wenn die Platten nicht auf einer Unterlage verleimt bzw. generell besonders stark beansprucht werden. Die mit dieser Matte versehenen Platten halten beim Transport Stößen besser stand. Zudem wird im Falle eines Bruchs die Sicherheit erhöht, da die Matte die Fragmente zusammenhält.

Плиты Caesar толщиной 12 мм поставляются с прослойками из стекловолокна, которые накладываются с тыльной стороны. Этот особенно рекомендуется для элементов мебели, где плиты не приклеены к внутренним опорам или подвергаются другим особым нагрузкам. Плиты с прослойкой из стекловолокна обладают повышенной ударпрочностью, что особенно важно на этапе транспортировки. Кроме того, это повышает безопасность в случае поломки плиты, поскольку такая прослойка предотвращает обрушение плиты.

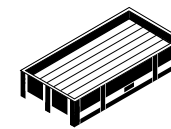
E' compito del progettista verificare se la lastra necessita di un supporto, in funzione dell'applicazione specifica. The designer must check if the slabs needs a support, based on its specific application. Il appartient au concepteur de vérifier si la dalle, en fonction de sa destination spécifique, doit reposer sur un support. Für die Prüfung der vom Verwendungszweck abhängigen Notwendigkeit einer Unterlage ist der Planer zuständig. В зависимости от конкретного применения проектировщик обязан проверять необходимость опорного материала для плиты.

SISTEMI DI IMBALLAGGIO DELLE LASTRE

SLAB PACKAGING METHODS _ SYSTÈMES D'EMBALLAGE DES DALLES
VERPACKUNGSSYSTEME FÜR DIE PLATTEN _ СИСТЕМЫ УПАКОВКИ ПЛИТ

CASSA

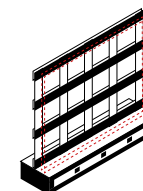
Crate
Caisse
Kiste
Ящик



FORMATO CM SIZE CM FORMAT CM ФОРМАТ, CM	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ТОЛЩИНА	DIMENSIONE IMBALLO DIMENSIONS OF PACKAGE DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN РАЗМЕР УПАКОВКИ	LASTRE SLABS DALLES PLATTEN ПЛИТЫ	M² PZ	M² TOT	KG/PZ	KG TOT	TARA KG TARE KG TARA KG ТАРА KG	PESO TOT KG TOT. WEIGHT KG POIDS TOT. KG GESAMTGEWICHT KG ОБЩАЯ МАССА KG
162x324	12 mm	(344,2x174,5x(h)37,4 cm)	8	5,25	42,00	~148	~1.184	140	~1.324

CAVALLETTO

Trestle
Chevalet
Bock
Подставка

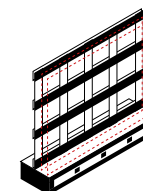


FORMATO CM SIZE CM FORMAT CM ФОРМАТ, CM	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ТОЛЩИНА	DIMENSIONE IMBALLO DIMENSIONS OF PACKAGE DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN РАЗМЕР УПАКОВКИ	LASTRE SLABS DALLES PLATTEN ПЛИТЫ	M² PZ	M² TOT	KG/PZ	KG TOT	TARA KG TARE KG TARA KG ТАРА KG	PESO TOT KG TOT. WEIGHT KG POIDS TOT. KG GESAMTGEWICHT KG ОБЩАЯ МАССА KG
162x324	12 mm	(330x75x(h)195,3 cm)	8	5,25	42,00	~148	~1.184	210	~1.394

CAVALLETTO

MAX LOAD

Max. Load of trestle
Chevalet max
Maximal beladener bock
Подставка с максимальной нагрузкой



FORMATO CM SIZE CM FORMAT CM ФОРМАТ, CM	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ТОЛЩИНА	DIMENSIONE IMBALLO DIMENSIONS OF PACKAGE DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN РАЗМЕР УПАКОВКИ	LASTRE SLABS DALLES PLATTEN ПЛИТЫ	M² PZ	M² TOT	KG/PZ	KG TOT	TARA KG TARE KG TARA KG ТАРА KG	PESO TOT KG TOT. WEIGHT KG POIDS TOT. KG GESAMTGEWICHT KG ОБЩАЯ МАССА KG
162x324	12 mm	(330x75x(h)195,3 cm)	22	5,25	115,5	~148	~3.256	210	~3.466

CAESAR RACCOMANDA DI NON SOVRAPPORRE PALLET DI ALTRO TIPO ALLE CASSE CONTENENTI QUESTI PRODOTTI.

Caesar recommends you not to stack other types of pallet onto the crates containing these products.

Caesar recommande de ne pas superposer d'autres types de palettes sur les caisses contenant ces produits.

Caesar empfiehlt, keine anderen Palettentypen auf die Kisten mit diesen Produkten zu legen.

Caesar рекомендует не ставить поддоны другого типа на ящики, содержащие данные плиты.

PULIZIA E PRECAUZIONI PER L’USO

CLEANING AND PRECAUTIONS FOR USE _ NETTOYAGE ET PRÉCAUTIONS D’EMPLOI
ENTWURF REINIGUNG VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BENUTZUNG
ЧИСТКЕ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

PULIZIA

La manutenzione ordinaria dovrà essere effettuata con prodotti detergenti specifici per rimuovere sporco e macchie purché non siano ceranti, filmanti o pellicolanti. Consideriamo il risciacquo con acqua pulita fondamentale per un’ottima operazione di pulizia, per cui sconsigliamo l'utilizzo di prodotti con l’indicazione “non occorre il risciacquo”. Prodotti molto chiari, oppure di colore nero intenso, soprattutto nella finitura Lucidata, pur essendo sempre pulibili dal punto di vista igienico, sono relativamente delicati rispetto a taluni tipi di macchia, poiché a volte le stesse possono lasciare tracce o aloni più visibili rispetto a prodotti con tinte intermedie: la pulizia dovrà essere tempestiva e accurata.

Macchie particolari di sporco necessitano di una pulizia straordinaria con detergenti specifici per il tipo di macchia. A seconda del tipo di macchia possiamo intervenire con un prodotto:
· ACIDO per macchie di natura INORGANICA (per esempio cemento, calcare, ruggine, stucchi cementizi o colorati, tempere murali).
· BASICO per macchie di natura ORGANICA (Coca Cola, gelato, caffè, vino, birra, grassi animali e vegetali, mostarda, maionese, ketchup, marmellata, rossetto, cera).
· SOLVENTE per macchie di natura SINTETICA (Olii siliconati e meccanici, resine, smalti).

Per la finitura Lucidata, si sconsiglia l'utilizzo di attrezzature abrasive: in caso di macchie da rimuovere con detergenti acidi, è indispensabile diluire il detergente in acqua, dimezzando la concentrazione acida consigliata dal produttore. E' inoltre fondamentale ridurre la fase di contatto tra lastre ed acido, prevedendo immediatamente dopo la pulizia un abbondante risciacquo con acqua.
Si sconsiglia vivamente l'utilizzo di acidi da ferramenta o da scaffale (tipo acido muriatico) perché, oltre ad eliminare i residui di stucco, potrebbero danneggiare irrimediabilmente la superficie delle piastrelle. Si consiglia inoltre di fare attenzione a tutti i prodotti che contengono acido fluoridrico (HF) perché danneggia in modo irreparabile tutte le superfici ceramiche.
Nel caso di installazioni che prevedano la stuccatura delle fughe, OLOS raccomanda di eseguire una pulizia finale dopo la posa in opera, con una soluzione acida ad azione tamponata: per i dettagli si rimanda al catalogo generale di Ceramiche Caesar o al sito www.caesar.it.

PRECAUZIONI PER L'USO

Caesar raccomanda il rispetto delle seguenti indicazioni, al fine di evitare l’insorgere di problematiche o danni accidentali:
· prevenire urti accidentali sugli spigoli, i bordi e le superfici delle lastre;
· non sottoporre le superfici a carichi puntuali particolarmente pesanti, soprattutto nelle parti a sbalzo. In particolare si raccomanda di non salire a piedi sui piani per nessun motivo.
· evitare l’utilizzo di coltelli in ceramica a diretto contatto con i piani. Per i piani realizzati con lastre in superficie Lucidata si sconsiglia anche l'utilizzo dei coltelli in acciaio. In ogni caso di utilizzo di coltelli, è opportuno proteggere la superficie del piano con un tagliere;
· evitare il contatto diretto con superfici molto calde, quali pentole, padelle o caffettiere, utilizzando sottopentole;
· ridurre al minimo i tempi di contatto delle superfici dei piani con prodotti di pulizia ad alta concentrazione, sia acidi che basici: questa raccomandazione riguarda tutte le finiture, specialmente quella Lucidata.
· non utilizzare detergenti abrasivi per pulire i piani;

Caesar non si riterrà in alcun modo responsabile per danni o difettologie imputabili al mancato rispetto delle indicazioni sopra riportate.

CLEANING

Routine cleaning must be performed using specific detergents for removing dirt and stains, upon condition that they do not contain wax and do not form films. Rinsing with clean water is essential for effective cleaning. Therefore, we do not recommended the use of products that do not call for rinsing. Very light or intense black colours, especially those with a Lucidata finish, are easy to sanitize but are relatively delicate when it comes to certain types of stain. The latter can leave traces and marks that are more visible if compared to products with intermediate shades: cleaning must be performed in a timely and accurate manner. Particular types of stain need extra-duty cleaning with specific detergents. Depending on the type of stain, you can use the following products:
· ACID, for INORGANIC stains (e.g. concrete, limescale, rust, cement-based or coloured grout, wall-paint).
· BASES for ORGANIC stains (Coca Cola, ice-cream, coffee, wine, beer, animal and vegetable fats, mustard, mayonnaise, ketchup, jam, lipstick, wax).
· SOLVENTS for SYNTHETIC stains (silicone-based and mechanical oil, resin, glaze).

As far as the Lucidata finish is concerned, the use of abrasive tools should be avoided: if you need to use an acid detergent to remove your stain, always dilute the product in water and use half of the acid concentration recommended by the manufacturer. It is also essential to reduce slab-acid contact time. Rinse with plenty of water immediately after cleaning. The use of common aggressive acids (such as muriatic acid for instance) must be avoided. These products do remove residues of grout but they can also irreparably damage the tile's surface. Also pay attention to all products containing hydrofluoric acid (HF) since they irreparably damage all ceramic surfaces.

If you are using grout to fill your joints, it is recommended to perform thorough cleaning after installation, using an acid and buffered solution: for further details, see the Ceramiche Caesar general catalogue or www.caesar.it.

PRECAUTIONS FOR USE

In order to prevent issues and accidental damage, Caesar recommends the following:
· prevent accidental collision with slab corners, edges and surfaces;
· do not apply continual and particularly heavy loads on surfaces, especially protruding ones. In particular, do not climb onto or stand on tops for any reason.
· Avoid using ceramic knives on your surfaces. As far as the Lucidata finish is concerned, also avoid using steel knives. In all cases, when using knives, it is recommended to protect your surface with a cutting board;
· avoid direct contact with very hot surfaces, such as pans or coffee pots. Use hot pads;
· minimise contact time of your surfaces with concentrated cleaning agents, both of an acid or basic nature: this recommendation applies to all finishes, especially the Lucidata.
· Never use abrasive detergents to clean your surfaces;

Caesar cannot be held liable for damage or defects resulting from failure to respect the above indications.

NETTOYAGE

Pour l’entretien ordinaire, utiliser des détergents spécifiques pour éliminer la saleté et les taches à condition qu’ils ne laissent ni cire, ni film ni pellicule résiduels. Le rinçage à l’eau claire est essentiel pour un nettoyage efficace ; c’est pourquoi nous déconseillons l’utilisation de détergents portant la mention « sans rinçage ». Les dalles de couleur très claire ou d’un noir intense, notamment en version Lucidata (polie), bien que lavables d’un point de vue hygiénique, sont relativement délicates en ce qui concerne certains types de taches qui peuvent parfois laisser des traces ou des auréoles visibles, contrairement aux produits de teintes intermédiaires : ces dalles doivent être lavées rapidement et soigneusement.

Certaines taches particulières nécessitent un nettoyage extraordinaire à l’aide de détergents spéciaux en fonction du type de tache. En fonction du type de tache, il est possible d’intervenir avec les produits suivants :
· ACIDE pour des taches de nature INORGANIQUE (ciment, calcaire, rouille, mortier-colle ou coloré, peintures murales, etc.).
· BASIQUE pour des taches de nature ORGANIQUE (Coca-Cola, glace, café, vin, bière, matières grasses animales et végétales, moutarde, mayonnaise, ketchup, confiture, rouge à lèvres, cire).

SOLVENT pour des taches de nature SYNTHÉTIQUE (huiles au silicone ou mécaniques, résines, vernis). Pour la finition Lucidata, il est déconseillé d’utiliser tout produit abrasif : en présence de taches à éliminer avec des détergents acides, il est indispensable de diluer le détergent dans l’eau en diminuant de moitié la concentration acide conseillée par le fabricant. Il est également fondamental de réduire la durée du contact entre les dalles et l’acide en rinçant abondamment à l’eau immédiatement après le nettoyage. Il est fortement déconseillé d’utiliser des acides du commerce (par ex. : acide chlorhydrique) parce qu’en éliminant les résidus de stuc ils risquent de détériorer irrémédiablement la surface des carreaux. Il est de plus conseillé de faire très attention à tous les produits à base d’acide fluorhydrique (HF) car celui-ci abîme irréparablement toutes les surfaces céramiques.

Si la réalisation prévoit le stucage des joints, OLOS recommande de procéder à un nettoyage final après la pose à l’aide d’une solution acide tamponnée : pour de plus amples détails, veuillez consulter le catalogue général de Ceramiche Caesar ou le site www.caesar.it.

PRÉCAUTIONS D’EMPLOI

Caesar recommande de respecter les indications suivantes afin d’éviter la survenue de problèmes ou de dommages accidentels :

· Prévenir les chocs accidentels sur les angles, les chants et les surfaces des dalles,
· Ne pas soumettre les surfaces à des charges ponctuelles particulièrement lourdes, notamment sur les parties en saillie. Il est recommandé en particulier de ne jamais monter sur les plateaux.
· Éviter l’utilisation de couteaux en céramique en contact direct avec les plateaux. Pour les plateaux réalisés avec des dalles à la surface polie, il est également déconseillé d’utiliser des couteaux en acier. En cas d’utilisation de couteaux, protéger la surface du plateau en utilisant une planche à découper.
· Éviter tout contact direct avec des surfaces très chaudes - casseroles, poêles ou cafetières – en utilisant un dessous de plat.
· Réduire au minimum la durée du contact des surfaces des plateaux avec des produits d’entretien fortement concentrés : cette recommandation s’applique à toutes les finitions et notamment à la finition polie.
· Ne pas utiliser de détergents abrasifs pour nettoyer les plateaux.

Caesar décline toute responsabilité en cas de dégâts ou de défauts découlant du non-respect des recommandations susmentionnées.

ENTWURF REINIGUNG

Für die normale Pflege sind spezielle Reiniger und Fleckenentferner zu verwenden, die kein Wachs enthalten und nicht film- bzw. schichtbildend sind. Das Nachspülen mit sauberem Wasser ist für eine optimale Reinigung unerlässlich, daher raten wir vom Gebrauch von Produkten mit der Angabe: "Ohne Nachspülen" ab. Auch wenn sehr helle oder tiefgeschwarze Produkte vor allem in der polierten Ausführung „Lucidato“ hinsichtlich der Hygiene einfach zu reinigen sind, erweisen sie sich gegenüber einigen Arten von Flecken als relativ empfindlich. Diese können Spuren oder Ränder hinterlassen, die auf ihnen deutlicher sichtbar sind als auf weniger hellen oder dunklen Produkten: Sie müssen rasch und sorgfältig gereinigt werden. Besondere Flecken erfordern eine spezifische Reinigung mit Spezialreinigern für den jeweiligen Fleckentyp. Je nach Art der Flecken erfolgt dies mit:
· SAUREN REINIGERN bei durch ANORGANISCHE Substanzen bedingten Flecken (beispielsweise Zement, Kalk, Rost, Zementäre oder farbige Fugenmassen, Wandfarben).
· ALKALISCHE REINIGER bei durch ORGANISCHE Substanzen bedingten Flecken (Coca-Cola, Eiskrem, Kaffee, Wein, Bier, tierische und pflanzliche Fette, Senf, Mayonnaise, Ketchup, Marmelade, Lippenstift, Wachs).
LÖSEMITTEL bei durch SYNTHETISCHE Substanzen bedingten Flecken (Silikon- und Maschinenöle, Harze, Lacke).

Für die Ausführung „Lucidato“ wird vom Gebrauch scheuernder Werkzeuge abgeraten: Bei durch saure Reiniger zu entfernenden Flecken muss das Reinigungsmittel unbedingt in Wasser verdünnt werden, wobei die vom Hersteller empfohlene Säuredosierung zu halbieren ist. Die Säure sollte nur so kurz wie möglich auf die Platten einwirken, deshalb ist sie sofort nach der Reinigung mit reichlich Wasser abzuspülen.

Von der Verwendung von Salzsäure wird dringend abgeraten, da diese nicht nur Fugenmassenrückstände beseitigt, sondern auch die Fliesen selbst irreparabel beschädigen könnte. Darüber hinaus sind alle Produkte zu vermeiden, die die Flusssäure (HF) enthalten, da diese alle Keramikoberflächen irreparabel beschädigt. Werden die Fliesen verlegt, so empfieht OLOS nach der Verlegung eine Abschlussreinigung mit einer gepufferten Säurelösung: Nähere Einzelheiten finden Sie im Gesamtkatalog von Ceramiche Caesar bzw. auf der Website www.caesar.it.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BENUTZUNG

Caesar empfiehlt, folgende Hinweise zu beachten, um Probleme oder Schäden zu vermeiden:
· Stöße gegen die Ecken, Kanten und Oberflächen der Platten vermeiden.
· Konzentrierte, schwere Lasten auf den Platten, vor allem auf eventuell überhängenden Teilen vermeiden. Steigen Sie vor allem niemals auf die Flächen.
· Schneiden Sie nicht mit Keramikmessern direkt auf den Oberflächen. Auf Platten in der Oberflächenversion Lucidato wird auch vom Schneiden mit Stahlmessern abgeraten. In jedem Fall sollte die Fläche beim Schneiden stets mit einem Schneidbrett geschützt werden.
· Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit sehr heißen Gegenständen wie Töpfen, Pfannen oder Espresso-Kannen: Stellen Sie diese stets auf Untersetzer.
· Lassen Sie hochkonzentrierte, sowohl saure als auch alkalische Reinigungsmittel nur so kurz wie möglich auf den Flächen einwirken: Diese Empfehlung gilt für alle Oberflächen und ganz besonders für die Version Lucidata.
· Reinigen Sie die Flächen nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln.
Caesar haftet nicht für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der vorstehenden Hinweise zurückzuführen sind.

ЧИСТКЕ

Глановый уход должен выполняться с применением специальных моющих средств для удаления грязи и пятен, при условии, что они не содержат воск, не образуют пленку или налет. Мы считаем промывку чистой водой чрезвычайно важной для наилучшей чистки, поэтому, не рекомендуем использование продуктов с указанием "не требует смывания". Несмотря на то, что на очень светлых изделиях или же насыщенного черного цвета, в особенности с полированной отделкой, всегда можно проводить гигиеническую чистку, на них очень легко образуются некоторые типы пятен, поскольку иногда на их поверхности могут оставаться более заметные следы или разводы по сравнению с изделиями промежуточных цветов. Чистка должна выполняться своевременно и тщательно.

Пятна особенно загрязнений требуют нестандартной чистки с применением специальных моющих средств для данного типа пятна. В зависимости от типа пятна можно использовать следующие продукты:
· КИСЛОТНЫЕ для пятен НЕОРГАНИЧЕСКОГО типа (например, цемент, известь, ржавчина, цементные или цветные затирки, настенная темпера).
· ЩЕЛОЧНЫЕ для пятен ОРГАНИЧЕСКОГО типа (Кока-Кола, мороженое, кофе, вино, пиво, животные и растительные жиры, горчица, майонез, кetchup, варенье, помادا, воск).
РАСТВОРИТЕЛЬ для пятен СИНТЕТИЧЕСКОГО типа (силиконовые и механические масла, смолы, эмали).

Для полированной отделки Lucidata не рекомендуется использование абразивных средств. При наличии пятен, удаляемых кислотными моющими средствами, необходимо растворить моющее средство в воде, уменьшив в два раза рекомендованную производителем концентрацию кислоты. Кроме того, чрезвычайно важно снизить продолжительность контакта плиты и кислоты, предусмотрев сразу же после чистки промывку большим количеством воды. Настоятельно рекомендуется не использовать находящиеся в широкой продаже кислоты общего назначения (такие как соляная кислота), потому что они не только удаляют остатки затирки, но и способны непоправимо повредить поверхность плитки. Кроме того, рекомендуется остерегаться средств, содержащих фтористоводородную кислоту (HF), потому что она непоправимо повреждает все керамические поверхности.

В том случае, когда предусматривается затирка швов, OLOS рекомендует проводить окончательную чистку после укладки, используя для этого кислотный раствор буферного действия. Смотрите подробности в сводном каталоге Ceramiche Caesar или же на сайте www.caesar.it.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Caesar рекомендует соблюдать следующие указания для предотвращения возникновения проблем или же случайного ущерба:
· не допускайте случайных ударов по углам, кромкам и поверхностям плит,
· не подвергаите поверхности очень высоким точечным нагрузкам, в особенности на выступающих частях. В частности, не рекомендуется вставать на столешницы ни по какой причине.
· избегайте использования керамических ножей в прямом контакте со столешницами. На столешницах, выполненных из плит с полированной поверхностью Lucidata, не рекомендуется использование стальных ножей. При каждом использовании ножей рекомендуется защитить поверхность столешницы разделочной доской.
· Не допускайте прямого контакта с очень горячими предметами, такими как кастрюли, сковороды или кофеварки, пользуйтесь подставками.
· снизьте до минимума время контакта поверхностей столешницы с высококонцентрированными моющими средствами, как кислотными, так и щелочными. Эта рекомендация касается всех отделок, в особенности полированной Lucidata.
· не пользуйтесь абразивными моющими средствами для чистки столешниц;
Caesar не несет никакой ответственности за ущерб или повреждения, вызванные несоблюдением приведенных выше указаний.













CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%

Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%

Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *		
		Matt	Silk	Lucidato GL
 Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%	≤ 0,1%
 Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* -Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Resistenza all'urto - Impact resistance Résistance au choc - Schlagfestigkeit - Ударпрочность	ISO 10545-5	≥ 0,80		
 Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* - Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* - Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	-
 Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* - Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	~7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	~7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	~7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
 Resistenza al cavillo - Crazing resistance Résistance aux craquelurés - Haariß-Beständigkeit Устойчивость эмали к кракелюру	ISO 10545-11	-	-	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Resistenza all'attacco chimico - Resistance to chemical attack - Résistance à l'attaque chimique - Beständigkeit gegen Chemikalien - Устойчивость к химическому воздействию .	ISO 10545-13	Resistente - Resistant - Résistante Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Rés- istante Beständig - Стойкий
 Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся
 Resistenza all'abrasione superficiale Surface abrasion resistance Résistance à l'abrasion superficielle Widerstand gegen Oberflächenverschleiß Сопротивление на изгиб и усилию на излом	EN ISO 10545-7	-	-	Test disponibili in azienda Tests available at our company Tests disponibles en usine Prüfzeugnisse beim Werk erhältlich - Протоколы испытаний хранятся в компании
 Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke - Номинальная толщина		12 mm (162x324)	12 mm (162x324)	12 mm (162x324)
 Resistenza dei colori alla luce - Resistance of colours to light - Résistance des couleurs a la lumière - Lichtechtheit der Farben - Светостойкость цветов	DIN 51094	Resistente - Resistant - Résistante Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante Beständig - Стойкий

* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto** - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Obererfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** **Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto.**
As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing.
Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

*** **Test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda** - Tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice - Tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux. - Werte bezogen in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich. - Тесты, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании.

• **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina** - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A1371 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A1371 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A1371 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A1371 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение по ANSI A1371-2012 >0,42

◆ **Valore richiesto ANSI A1371-2012. WAs 0,5%** - Value Required ANSI A1371-2012. WAs 0,5% - Valeur Demandée ANSI A1371-2012. WAs 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A1371-2012. WAs 0,5% - Требуемое значение ANSI A1371 2012 WAs 0,5%

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives - Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *		
		Matt	Silk	Lucidato GL
Resistenza dei colori alla luce - Resistance of colours to light - Résistance des couleurs a la lumière - Lichtechtheit der Farben - Светостойкость цветов	DIN 51094		Resistente Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	
Reazione al fuoco - Reaction to fire - Réaction au feu - Brandverhalten - Огнестойкость	Decisione europea 96/603/EC		Classe A1 _{fl}	
Cessione piombo e cadmio* - Release of lead and cadmium* - Cession de plomb et de cadmium* - Freisetzung von Blei und Kadmium* - Выделение свинца и кадмия*	ISO 10545-15		0 mg/dm ³	
Emissioni VOC* - VOC emission* - Rejet de COV* - Freisetzung von VOC* - Выделение ЛОС*	UNI EN 16000-9		Classe A+ (regolamentazione francese) Class A+ (French regulation) - Classe A+ (réglementation française) Klasse A+ (französische Richtlinie) - Класс A+ (французские правила)	
Proprietà igieniche* - Hygienic properties* - Propriétés hygiéniques* - Hygienische Eigenschaften* - Гигиеническая характеристика*	Metodo Interno		Grado di rimozione dei batteri >99% dopo pulizia con normale detergente battericida Bacteria elimination >99% after cleaning with a standard bactericidal detergent Degré d'élimination des bactéries >99% après nettoyage à l'aide d'un détergent bactéricide standard Grad der Bakterienentfernung >99 % nach der Reinigung mit normalem, bakterizidem Reinigungsmittel Степень уничтожения бактерий >99% после чистки обычным антибактериальным моющим средство	
Resistenza al calore secco*** - Resistance to dry-heat*** - Résistance à la chaleur sèche*** - Beständigkeit gegen trockene Wärme*** - Стойкость к сухому теплу***	EN 12722 EN 438-2 par.16		Classe A Class A - Classe A - Klasse A - Класс A	
Resistenza al calore umido*** - Resistance to wet-heat*** - Résistance à la chaleur humide*** - Beständigkeit gegen feuchte Wärme*** - Стойкость к влажному теплу***	UNI EN 12721:2013		Classe A Class A - Classe A - Klasse A - Класс A	
Resistenza ai liquidi freddi*** - Resistance to cold liquid*** - Résistance aux liquides froids*** - Beständigkeit gegen kalte Flüssigkeiten*** - Стойкость к холодным жидкостям***	EN 12720		Classe A Class A - Classe A - Klasse A - Класс A	
Tendenza a ritenere lo sporco*** - Tends to withhold dirt*** - Tendence à retenir la saleté*** - Schmutzanfälligkeit*** - Склонность к задерживанию грязи***	UNI 9300:2015		Nessun cambiamento visibile No visible change - Aucun changement visible Keine sichtbare Veränderung - Отсутствие видимых изменений	

OLOS

Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49
41042 Spezzano di Fiorano
Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it

OLOS

A Brand of Caesar Ceramiche

<http://www.olos-design.it>



OLOS

A brand of Caesar Ceramiche

www.olos-design.it

Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49
41042 Spezzano di Fiorano
Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it